

plaines d'Abraham. Si ces rivaux d'autrefois se donnent aujourd'hui une main fraternelle, tout en conservant et en honorant leurs traditions nationales, c'est qu'ils ont compris et suivi les enseignements des hommes d'état nobles et sages qui, comme Lord Dufferin, savent s'élever au-dessus des passions du jour, regarder l'avenir pour frayer la voie aux grandes destinées.

"Placé dans des circonstances difficiles, Son Excellence a su remplir les délicates fonctions d'un chef de gouvernement parlementaire avec une autorité et une impartialité que tous les partis se plaisent à reconnaître, et son séjour dans ce pays n'aura pas peu contribué à l'établissement définitif, au Canada, de ces glorieuses institutions britanniques sous le régime desquelles tous les intérêts moraux et matériels sont également sauvegardés. Sans cesse, il s'est appliqué, d'une part, à faire connaître et à développer nos richesses nationales, et d'autre part à former l'esprit public, cherchant toujours à calmer les passions et à diriger vers un but commun de grandeur et de prospérité les forces, en apparence divergentes qui se divisent le pays. Gardien fidèle des droits de la royauté, il a su, comme la noble Souveraine qu'il représente, donner aux libertés populaires leurs coudées franches, et un libre essor à l'activité industrielle de la nation.

"Et comme le peuple a, lui aussi, sa magnificence, il a payé par une affection profonde et un dévouement sans bornes, cette protection accordée à ses plus chers privilèges: "Entire and sure the monarch's rule must prove who founds her greatness upon her subjects love."

"Nous devons reconnaître aussi l'empressement que Lord Dufferin a mis à encourager les arts, les lettres et la grande cause de l'éducation. Les artistes et les écrivains ont trouvé en lui non-seulement un collègue, mais aussi un Mécène, et le corps enseignant conservera ses discours prononcés dans nos fêtes scolaires comme des modèles dans l'art de bien dire à la fois, comme un programme à suivre pour donner à la nouvelle génération l'instruction qui lui permettra d'accomplir dignement ses destinées.

"Sa carrière au Canada a été trop courte à notre gré; mais il peut se rendre ce témoignage de n'avoir, dans l'exercice de ses fonctions, rien négligé de ce qui était propre à faire honorer l'autorité qu'il représente et à amener le bonheur et la prospérité de ceux qu'il gouverne. Son nom restera au premier rang dans notre histoire; il peut sans crainte se dire comme le poète:

Ex egi monumentum aere perennius.
Regaliquo siter pyramidum altius.

"Lord Dufferin retourne dans son pays et bientôt l'Angleterre le verra atteindre la haute position à laquelle lui donnent droit sa naissance, ses talents, son expérience d'homme d'Etat et les succès qu'il a déjà obtenus. Dans sa brillante carrière nos vœux l'accompagneront et tous nous n'avons qu'une voix pour acclamer notre ancien vice-roi qui a su représenter dignement au Canada la Majesté Souveraine.

"Dans sa haute mission, Son Excellence a été admirablement secondé par la comtesse de Dufferin dont le nom restera inséparable des glorieux souvenirs que son noble époux laisse dans le pays.

"L'adresse que nous allons voter à l'unanimité ne pourra oublier le nom de Lady Dufferin. Les lignes que nous lui consacrerons ne seront pas une simple formule de politesse; elles seront l'expression sincère des sentiments de gratitude et de respectueuses sympathies que la comtesse de Dufferin a su mériter dans tout le pays. Elle a sa grande part dans les souhaits

que nous formons pour le bonheur futur et la prospérité constante de Son Excellence Lord Dufferin."

Nous donnons ci-après la réponse du Gouverneur-Général à l'adresse que les deux Chambres de la législature lui ont présentée:

"Honorables Messieurs et Messieurs,

"En disant que je suis très-ému de recevoir l'adresse que les deux chambres de la Législature de Québec m'ont fait l'honneur de me présenter, je ne fais qu'exprimer une partie des sentiments que je ressens; car, en ce moment, je ne puis m'empêcher de rappeler que c'est en débarquant sur vos rives, il y a six ans, qu'on m'a fait ressentir, pour la première fois, jusqu'à quel point le peuple parmi lequel je venais établir ma résidence, est loyal, policé et généreux. Il est certain que jamais vice-roi n'a commencé sa carrière sous des auspices plus heureux que ceux que vous m'aviez préparés.

"Depuis ce temps, Lady Dufferin et moi, nous avons en fréquemment le bonheur de revenir dans notre résidence d'été; située dans votre imposante citadelle, et chaque année, ce séjour nous est devenu de plus en plus cher par les douces associations qui ont cimenté les liens d'une amitié de plus en plus intime.

"D'année en année, j'ai eu de meilleures occasions d'apprécier le dévouement des habitants de la province de Québec envers le trône et le gouvernement de la Reine et envers les intérêts de l'Empire; et rien ne m'a donné plus de fierté que de constater, lorsqu'un nuage portant la guerre dans ses flancs, a récemment menacé la Grande-Bretagne, que les sujets canadiens français de Sa Majesté n'étaient nullement en arrière de leurs concitoyens anglais, irlandais et écossais, dans l'expression de leur désir de se rallier pour la défense de ses domaines.

"Il est très-vrai que les distinctions de race qui existent en dedans des limites du Canada, compliquent, à un certain degré, les problèmes de gouvernement que les hommes d'état du pays sont appelés à résoudre à diverses périodes, mais les inconvénients qui découlent quelquefois de cette source sont plus que compensés par plusieurs avantages qui en proviennent. Je ne pense pas que l'homogénéité ethnologique soit un avantage sans mélange pour un pays. Il est certain que le trait caractéristique le moins attrayant d'une grande partie de ce continent c'est la monotonie de plusieurs de ses aspects extérieurs, et je considère qu'il est heureux pour le Canada, que sa prospérité soit basée sur la coopération de races différentes. L'action de la disparité des goûts et des tendances nationales, a introduit dans notre existence, une fraîcheur, une variété, un coloris, une impulsion, qui seraient défaut s'il en était autrement; et ce serait une maladresse de la part de nos hommes d'état que de vouloir faire disparaître cette variété de tendances. Mon aspiration la plus chère pour cette Province, a toujours été de voir ses habitants français exécuter pour le Canada les fonctions que la France elle-même a si admirablement remplies pour l'Europe. Effacez de l'histoire de l'Europe les grandes actions accomplies par la France, retranchez de la civilisation européenne ce que la France y a contribué et vous verrez quel vide immense serait occasionné.

"Je suis très-sensible à la bonté que vous avez eue de résumer en termes si flatteurs à mes humbles efforts pour promouvoir l'embellissement de votre cité par la préservation et l'ornement de vos remparts pittoresques et renommés. Quoique diverses circonstances aient retardé l'exécution du projet, je suis heureux de pouvoir vous annoncer qu'avant qu'ils se passent un grand nombre de jours, un commencement aura été fait, nou-